



# Somerville Public Schools

Education • Inspiration • Excellence

Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246  
[mkipper@k12.somerville.ma.us](mailto:mkipper@k12.somerville.ma.us) · [www.somerville.k12.ma.us](http://www.somerville.k12.ma.us)  
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

17 de marzo de 2020

Estimadas familias y personal de las escuelas públicas de Somerville,

Gracias por su flexibilidad y apoyo mientras navegamos por nuestra nueva e inesperada realidad. Continuamos aprendiendo sobre nuevos recursos para compartir, y buscamos formas de expandir los recursos que hemos implementado para apoyar a los estudiantes y las familias.

## Important SPS and Local Resources:

- Recursos de alta calidad, apropiados para la edad y accesibles a nivel de grado están disponibles para proporcionar continuidad del aprendizaje y ayudar a los estudiantes a mantenerse conectados durante este cierre escolar extendido: [www.somerville.k12.ma.us/home-learning](http://www.somerville.k12.ma.us/home-learning). Vuelva a consultar con frecuencia; continuaremos agregando nuevos recursos regularmente.
- Ayer, el Departamento de Educación Primaria y Secundaria y WGBH anunciaron una asociación con para complementar el aprendizaje a distancia a través de la televisión y plataformas digitales. Obtenga más información sobre este próximo recurso en [www.wgbh.org/foundation/wgbh-to-provide-prek-12-distance-learning-support-for-students-in-massachusetts](http://www.wgbh.org/foundation/wgbh-to-provide-prek-12-distance-learning-support-for-students-in-massachusetts). Compartiremos información adicional en cuanto esté disponible.
- Visite [www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus](http://www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus) para una lista de recursos y artículos sobre cómo hablar con sus hijos sobre COVID-19.
- Nuestro programa de comidas para el desayuno y el almuerzo para llevar va bien. El programa funciona de lunes a viernes, de 9 a 11 de la mañana (sin importar el clima) en las escuelas East Somerville, Winter Hill y West Somerville. No se requiere identificación y una persona puede recoger para toda la familia. Por favor traiga una bolsa si está recogiendo para varios miembros de la familia o para alguien que necesita ayuda.
- Las familias que reciben las mochilas de los viernes recibirán una llamada telefónica o un correo electrónico sobre cómo recoger las mochilas durante este período de cierre. Si no recibe una llamada o correo electrónico, comuníquese con Meghan al [mbouchard@k12.somerville.ma.us](mailto:mbouchard@k12.somerville.ma.us).
- Visite [www.somervillefoodsecurity.org](http://www.somervillefoodsecurity.org) para ver los lugares y horarios de la despensa de alimentos. El sitio web tomará nota de cualquier restricción, como si se solicita una identificación o prueba de residencia en Somerville.
- A partir de hoy, la Ciudad de Somerville y Food for Free ejecutarán una despensa de alimentos complementaria. Llame al (781) 747-8198 para registrarse. Entregas reservadas para aquellos en cuarentena o con movilidad limitada. Limite el uso a una vez por semana.
- Llame al 3-1-1 en cualquier momento si le preocupa el acceso a los alimentos, y lo conectarán con el recurso apropiado.
- Las enfermeras escolares y los directores han estado y seguirán llamando a las familias para quienes las enfermeras escolares tienen medicamentos.
- Aprenda sobre el servicio gratuito de Internet de 2 meses para familias necesitadas a través de Comcast Internet Essentials:  
<https://www.internetessentials.com/covid19?fbclid=IwAR14yMNHVYitrLe6z722Nlt9baZ90dFpK nU9UUFj8SITCyel6cd-gbyukWw>.

**Otra información importante:**

- Llame a la línea directa 211 de Massachusetts de un teléfono celular o fijo para obtener actualizaciones y referencias de COVID-19 en tiempo real, incluida información sobre prevención y tratamiento; información sobre pruebas; y orientación para las personas que regresan del viaje. El servicio está disponible las 24 horas del día y la información está disponible en varios idiomas. También se puede acceder al servicio en <https://mass211.org/>.
- Para actualizaciones nacionales y restricciones de viaje: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>.
- Para actualizaciones locales y estatales frecuentes: [www.somervillema.gov/coronarivus](http://www.somervillema.gov/coronarivus).

Continuaremos manteniéndolo informado a medida que creamos y aprendemos sobre más recursos y servicios. Gracias por su fortaleza y asociación durante esta crisis.

Sinceramente,

Mary Skipper, Superintendente